



# РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

---

Термопринтер

## СЕРИЯ RP-D10

Прежде чем приступить к использованию принтера,  
внимательно прочтите это РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ.  
Храните это РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ в месте, где его  
можно будет легко найти.

**Seiko Instruments Inc.**

## РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ ТЕРМОПРИНТЕРА СЕРИИ RP-D10

U00131580000	Ноябрь 2013 г.
U00131580001	Апрель 2014 г.
U00131580002	Июль 2014 г.
U00131580003	Июнь 2015 г.
U00131580004	Декабрь 2015 г.
U00131580005	Апрель 2016 г.
U00131580006	Январь 2018 г.
U00131580007	Ноябрь 2019 г.

©2013-2019, Seiko Instruments Inc.

Все права защищены.

Содержащаяся здесь информация является собственностью SII и не подлежит полному или частичному воспроизведению без предварительного письменного разрешения SII.

SII оставляет за собой право вносить изменения в содержащиеся здесь технические характеристики и материалы без уведомления и не несет ответственности ни за какой ущерб (в том числе последующий), вызванный доверием к представленным материалам, в том числе вследствие опечаток, ошибок в численных данных и в списках, но не ограничиваясь лишь перечисленными ошибками.

Этот продукт разработан как продукт для использования промышленного оборудования

**SII** ● является товарным знаком Seiko Instruments Inc.  
Bluetooth® является зарегистрированным товарным знаком Bluetooth SIG, Inc.  
Все остальные товарные знаки принадлежат соответствующим компаниям.

### Применимые директивы и стандарты ЕС

**Изделия:** Термопринтер RP-D10-K27J2-B (с блоком питания PW-E2427-W1)

<u>Директива:</u>	<u>Наименование</u>
2014/53/EU	Директива по радиотехническому оборудованию
2011/65/EU	(делегированная директива Комиссии (EU) 2015/863) Директива по ограничению использования определенных опасных веществ (RoHS)

#### Стандарты

EN 301 489-1  
EN 301 489-17  
EN 300 328  
EN 60950-1  
EN 50581



**Изделия:** Термопринтер RP-D10 (с блоком питания PW-E2427-W1)

<u>Директива:</u>	<u>Заголовок</u>
2014/30/EU	Директива ЕС по электромагнитной совместимости
2014/35/EU	Директива ЕС по низковольтным устройствам (только с блоком питания)
2011/65/EU	(делегированная директива Комиссии (EU) 2015/863) Директива по ограничению использования определенных опасных веществ (RoHS)

#### Стандарты

EN 55032  
EN 61000-3-2  
EN 61000-3-3  
EN 55024  
EN 60950-1 (только с блоком питания)  
EN 50581

**Изделия:** **блок питания PW-E2427-W1**

**Директива:** **Заголовок**

2014/30/EU Директива ЕС по электромагнитной совместимости

2014/35/EU Директива ЕС по низковольтным устройствам

2011/65/EU (делегированная директива Комиссии (EU) 2015/863)

Директива по ограничению использования определенных опасных веществ (RoHS)

**Стандарты**

EN 55032

EN 61000-3-2

EN 61000-3-3

EN 55024

EN 60950-1

EN 50581

# 1. ВВЕДЕНИЕ

В данном руководстве описана работа с термопринтером RP-D10 (далее "принтер"), штатными блоком питания, кабелем питания от сети переменного тока и другими принадлежностями.

Прежде чем приступить к эксплуатации принтера, внимательно прочтите разделы "2. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ" и "3. МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ЭКСПЛУАТАЦИИ", и в дальнейшем обращайтесь с принтером должным образом, соблюдая необходимые меры безопасности. Храните данное руководство в доступном месте.

Более подробные технические характеристики и описание функций принтера приведены в техническом руководстве.

Данное РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ состоит из следующих разделов.

1. ВВЕДЕНИЕ .....	1
2. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ .....	2
3. МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ЭКСПЛУАТАЦИИ .....	5
4. ПОДГОТОВКА .....	8
5. ОПРЕДЕЛЕНИЕ ТИПА МОДЕЛИ .....	10
6. ДЕТАЛИ ПРИНТЕРА .....	11
7. ПОДКЛЮЧЕНИЕ ПИТАНИЯ .....	14
8. УСТАНОВКА ТЕРМОБУМАГИ .....	15
9. ПРЕДОТВРАЩЕНИЕ И УСТРАНЕНИЕ ЗАМЯТИЯ БУМАГИ .....	20
10. ПРОБНАЯ ПЕЧАТЬ .....	22
11. ФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ НАСТРОЙКИ .....	23
12. ПОДКЛЮЧЕНИЕ К УПРАВЛЯЮЩЕМУ УСТРОЙСТВУ .....	24
13. НАСТРОЙКИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ БУМАГИ ШИРИНОЙ 58мм .....	28
14. УСТАНОВКА ПРИНАДЛЕЖНОСТЕЙ .....	31
15. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ ПРИНТЕРА .....	36
16. УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК .....	37
17. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ .....	38
18. ПРИНАДЛЕЖНОСТИ И РАСХОДНЫЕ МАТЕРИАЛЫ .....	41

## 2. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

В разделе МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ для обеспечения правильной и безопасной эксплуатации изделий, а также предотвращения повреждения устройств используются приведенные ниже символы.

 <b>ОСТОРОЖНО</b>	Невыполнение указаний, помеченных этим символом, может привести к серьезным травмам или летальному исходу.
 <b>ВНИМАНИЕ</b>	Невыполнение указаний, помеченных этим символом, может привести к незначительным травмам либо к повреждению имущества.

О символах



Этот символ обозначает информацию, на которую следует обратить особое внимание (в том числе предупреждения об опасности).



Этот символ обозначает информацию о запрещенных действиях.



означает "Разборка запрещена".



Этот символ обозначает информацию об обязательных либо предписанных действиях.



означает "Выньте штепсельную вилку из розетки".

## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ЭКСПЛУАТАЦИИ

### ОСТОРОЖНО

Не пытайтесь выполнять перечисленные ниже действия. Невыполнение указаний может привести к пожару, поражению электрическим током или несчастному случаю.	
	Не вставляйте в изделия какие бы то ни было посторонние предметы, например, металлические детали, и не допускайте попадания в них каких бы то ни было жидкостей.
	Не касайтесь металлических деталей разъемов, штепсельной вилки и штекера блока питания. Во избежание короткого замыкания не допускайте соприкосновения контактов в изделиях, штепсельной вилке и штекере блока питания с электрическими проводниками, например, металлическими предметами.
	Будьте внимательны, не допускайте попадания жидкостей на изделия.
	Не прикасайтесь к изделиям влажными руками.
	Не разбирайте изделия и не вносите изменений в их конструкцию.
	Эксплуатируйте принтер только со штатным блоком питания и кабелем питания.
	Не используйте блок питания с напряжением, отличающимся от номинального.
	Не допускайте контакта штепсельной вилки и штекера блока питания с металлическими предметами и попадания в них пыли.
	При эксплуатации изделия обеспечьте надежный контакт штепсельной вилки и штекера блока питания.
	Не допускайте нарушения целостности кабеля питания, штепсельной вилки и штекера блока питания. Не сгибайте, не скручивайте и не тяните с силой кабель питания, не ставьте на него тяжелых предметов.
Обязательно следуйте приведенным ниже указаниям. Невыполнение этих указаний может привести к пожару, поражению электрическим током или несчастному случаю.	
	Используйте изделия только в тех странах, где они соответствуют местным нормативам. Использование изделий там, где они не соответствуют нормативам, может быть небезопасным или противозаконным.
	Отсоединяя кабель питания от сети, обязательно держите его за штепсельную вилку.

## Действия при возникновении неисправностей

В приведенных ниже случаях следуйте указаниям. Невыполнение этих указаний может привести к пожару, поражению электрическим током или несчастному случаю.

	<p>Выключите питание и выньте штепсельную вилку из розетки в любом из приведенных ниже случаев:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>◆ Изделие продолжает оставаться в аномальном состоянии.</li><li>◆ От принтера исходит необычный запах, идет дым, он чрезмерно нагревается или издает необычный звук.</li><li>◆ В принтер попал металлический предмет, вода или другие посторонние предметы.</li><li>◆ Сломан корпус.</li></ul>
	<p>Если поврежден кабель питания, выньте штепсельную вилку из розетки. Не используйте поврежденный кабель питания.</p>

## ВНИМАНИЕ

Следуйте приведенным ниже указаниям. Невыполнение этих указаний может привести к пожару, поражению электрическим током или несчастному случаю.

	<p>Если изделие не будет использоваться в течение длительного времени, а также перед выполнением технического обслуживания выключайте питание и вынимайте штепсельную вилку из розетки.</p>
	<p>Не эксплуатируйте и не храните изделия в перечисленных ниже местах:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>◆ В местах с высокой температурой или под прямыми солнечными лучами.</li><li>◆ В местах с высокой влажностью, обилием пыли и жидкости.</li><li>◆ В местах с сильной вибрацией или на неустойчивых поверхностях.</li></ul>
	<p>При эксплуатации не накрывайте изделия тканью.</p>
	<p>Не прикасайтесь к термоголовке сразу после печати, поскольку она сильно нагревается. Прежде чем приступить к устранению замятия бумаги либо к очистке головки, обязательно дайте головке остыть.</p>
	<p>В щели для вывода бумаги у принтера с автоматической обрезкой находится незащищенное лезвие резака. Не вставляйте пальцы в принтер. Когда открыта крышка принтера, избегайте прикосновения к незащищенному лезвию.</p>
	<p>Во время работы принтера около него не должны находиться свободно перемещающиеся объекты, например, как длинные волосы. Их попадание в принтер может привести к травме либо повреждению принтера.</p>

## 3. МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ЭКСПЛУАТАЦИИ

Тщательно соблюдайте приведенные ниже меры предосторожности для обеспечения правильной эксплуатации принтера, что позволит достичь и поддерживать максимальную эффективность его использования.

### ■ Эксплуатация принтера

- ◆ Будьте осторожны, не роняйте и не ударяйте принтер о твердую поверхность.
- ◆ НЕ устанавливайте принтер под прямыми солнечными лучами.  
Следите за окружающими температурой и влажностью.  
Для эксплуатации принтера подходят следующие условия:
  - Диапазон температур: от 5°C до 45°C (от 41 °F до 113 °F)
  - Диапазон влажности: от 10% ОВ до 90% ОВ  
Номинальный диапазон влажности для каждой температуры приведен в техническом руководстве.
- ◆ НЕ устанавливайте принтер около устройств, создающих сильные электромагнитные поля, например, таких как двигатель копировального аппарата.
- ◆ НЕ устанавливайте принтер в местах, где присутствуют агрессивные газы, силоксан и т.п.
- ◆ НЕ подключайте блок питания или кабель питания к одной розетке с устройствами, создающими электрические помехи.
- ◆ НЕ открывайте крышку во время печати или отрезания бумаги.
- ◆ НЕ подсоединяйте и не отсоединяйте интерфейсный кабель во время печати или передачи данных. ЗАПРЕЩАЕТСЯ прикасаться к штекеру интерфейсного кабеля во время печати.
- ◆ Если принтер не используется, выключайте питание.  
Кроме того, если принтер не будет использоваться в течение длительного времени, вынимайте штепсельную вилку из розетки и устанавливайте термобумагу для защиты прижимного валика.
- ◆ Протирайте корпус принтера мягкой тканью без ворса. НЕ используйте спирт или другой растворитель.
- ◆ Перед эксплуатацией всегда очищайте контакты сухой мягкой тканью без ворса. Их загрязнение может стать причиной отсутствия контакта.
- ◆ НЕ прикасайтесь к термоголовке руками. От этого может ухудшиться качество печати вследствие загрязнения головки или ее повреждения статическим электричеством.
- ◆ НЕ допускайте намокания термоголовки во время работы. Это может повредить принтер.
- ◆ При очистке термоголовки протирайте ее ватным тампоном либо другим мягким материалом.
- ◆ При эксплуатации блок питания может нагреваться. Это нормально и не является неисправностью.
- ◆ Эксплуатация принтера при низкой окружающей температуре или печать на высокой скорости могут стать причиной нечеткости отпечатков либо сопровождаться громким звуком. Это не является признаком неисправности принтера, а обусловлено свойствами бумаги.
- ◆ При работе с принтером помните о статическом электричестве. Разряд статического электричества может привести к сбою связи через интерфейс USB. В случае возникновения такой проблемы отсоедините штекер USB, подключенный к хост-устройству, и подключите его снова через несколько секунд.
- ◆ НЕ пытайтесь выполнить печать в отсутствие термобумаги.
- ◆ НЕ роняйте и не вставляйте какие бы то ни было посторонние предметы, например, скрепки, кнопки или винты, во внутренние части принтера либо в его щели.

- ◆ НЕ капайте какой бы то ни было жидкостью на принтер и не разбрызгивайте на него растворитель.
- ◆ НИКОГДА не нажимайте на расположенные на панели управления выключатели острыми предметами, такими как острое карандаша.
- ◆ НЕ используйте две или несколько лент термобумаги, склеенных между собой липкой лентой.
- ◆ НИКОГДА не вытаскивайте установленную термобумагу.
- ◆ Будьте осторожны, чтобы не травмироваться и не повредить другие предметы о кромку планки.
- ◆ При возникновении каких-либо неполадок в работе принтера выньте штекер блока питания либо выньте из розетки штепсельную вилку.
- ◆ НИКОГДА не разбирайте принтер без специалиста по техническому обслуживанию.
- ◆ Будьте осторожны, не прищемите пальцы или руки при открывании или закрывании крышки бумаги.
- ◆ Для того чтобы обеспечить работоспособность и безопасность изделия, обязательно следуйте указаниям по установке.
- ◆ НЕ подключайте разъем RJ к телефонной линии. Его следует использовать как разъем механизма выдвижения кассового ящика.
- ◆ НИКОГДА не подсоединяйте кабель USB к разъему RJ.
- ◆ Bluetooth работает в частотном диапазоне 2,4 ГГц, и если Bluetooth используется вблизи оборудования, работающего в таком же частотном диапазоне, например, беспроводная локальная сеть (IEEE802.11b/g/n) или микроволновая печь, могут возникнуть радиопомехи и связь может стать нестабильной. В случае возникновения такой проблемы, отключите оборудование, вызывающее помехи или увеличьте расстояние до него. В дополнение к этому, уменьшите расстояние между управляющим устройством и принтером.
- ◆ Поскольку в принтере используется листовая сталь с покрытием, кромка с торца может поржаветь.
- ◆ Перемещая принтер с места установки, возьмите его за корпус крепко обеими руками, затем медленно поднимите его вверх, чтобы резиновые ножки оторвались от поверхности, на которой был установлен принтер. При резком подъеме или горизонтальном перемещении резиновые ножки могут оторваться целиком, могут оторваться наклейки, или же возможно повреждение наружного корпуса.

## ■ Обращение с термобумагой

- ◆ Храните термобумагу в прохладном сухом темном месте.
- ◆ НЕ трите термобумагу твердыми предметами.
- ◆ НЕ оставляйте термобумагу вблизи органических растворителей.
- ◆ НЕ допускайте длительного соприкосновения термобумаги с полимерной пленкой, ластиками или липкой лентой.
- ◆ НЕ складывайте термобумагу с диазотипными копиями сразу после копирования.
- ◆ НЕ используйте химический клей.
- ◆ Используйте только штатную термобумагу. Подробные сведения приведены в разделе "18 ПРИНАДЛЕЖНОСТИ И РАСХОДНЫЕ МАТЕРИАЛЫ".

## ■ Меры предосторожности при утилизации

При утилизации старых принтеров руководствуйтесь соответствующими местными нормами и правилами утилизации.

## ■ Примечания и подсказки

Для указания мер предосторожности при эксплуатации, а также сведений, которые необходимо запомнить, в данном руководстве используются обозначения следующих двух типов:

### ПРИМЕЧАНИЕ

- ◆ Меры предосторожности при эксплуатации

В такой рамке приводятся указания, невыполнение которых может привести к неисправности либо к ухудшению эксплуатационных качеств.

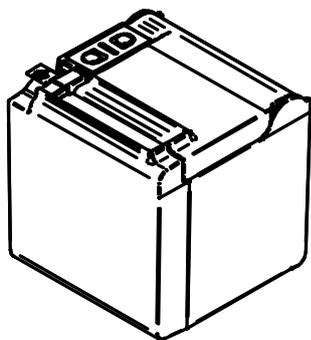
### ПОДСКАЗКА

- Сведения, которые необходимо запомнить

В такой рамке приводятся полезные советы, которые нужно помнить при эксплуатации принтера.

## 4. ПОДГОТОВКА

Проверьте комплектность принтера и принадлежностей.



Принтер



Меры безопасности



Краткое руководство по началу работы



Пробный образец термобумаги



Разделительная планка, правая



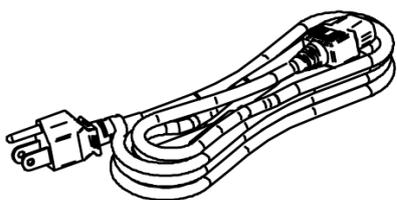
Разделительная планка, левая

Также поставляются модели с интерфейсным кабелем, блоком и кабелем питания от сети переменного тока.

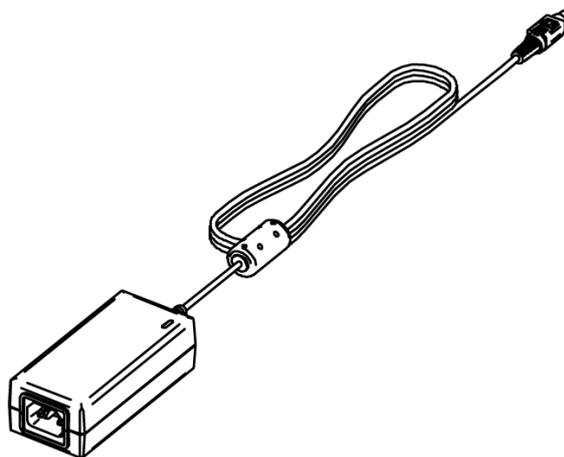
Сохраните упаковку и упаковочные материалы для транспортировки или длительного хранения, которые возможны в будущем.

Ниже показаны поставляемые принадлежности.

Узнать о том, какие модели комплектуются принадлежностями, можно в разделе "5. ОПРЕДЕЛЕНИЕ ТИПА МОДЕЛИ".



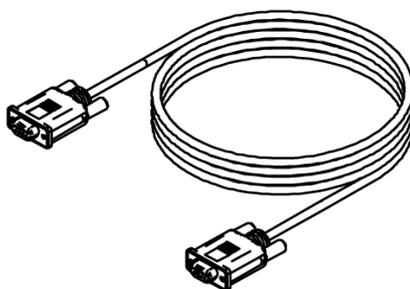
Штатный кабель питания  
(на рисунке показана модель  
CB-US05-20A)



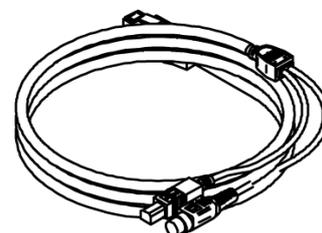
Штатный блок питания



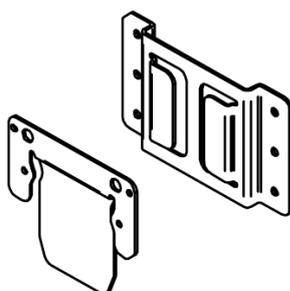
Штатный кабель USB



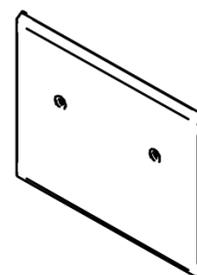
Штатный кабель последовательного  
интерфейса



Штатный кабель USB  
с питанием



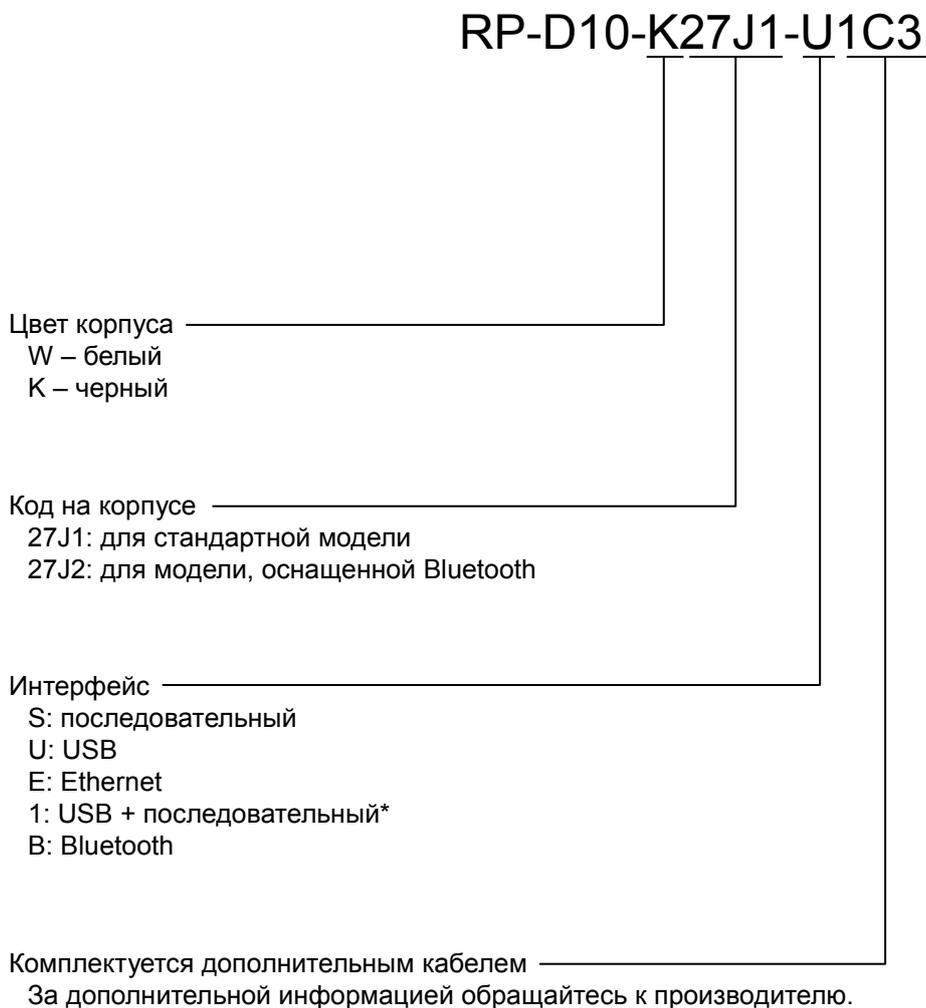
Комплект для монтажа на стену



Задняя панель

## 5. ОПРЕДЕЛЕНИЕ ТИПА МОДЕЛИ

Модель принтера определяется следующим образом:

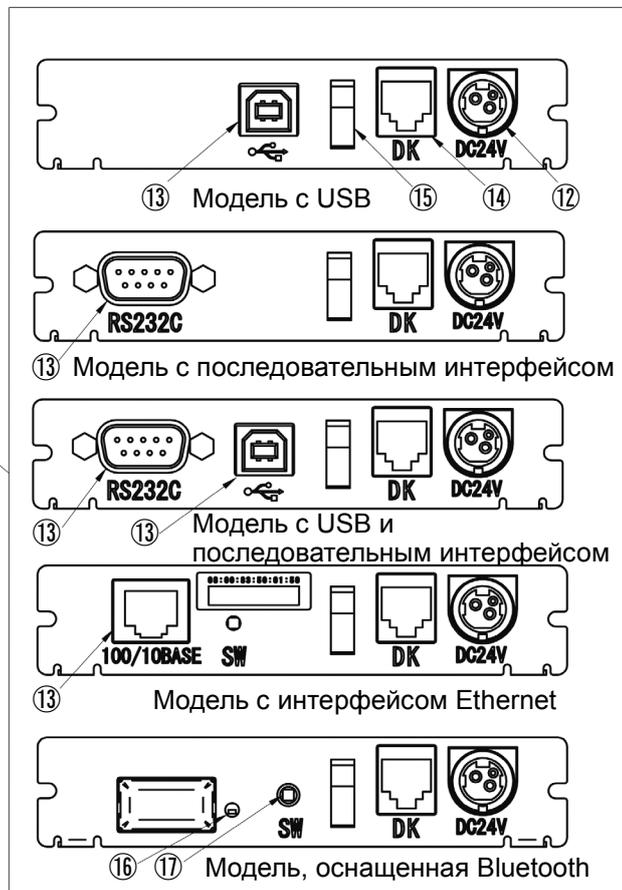
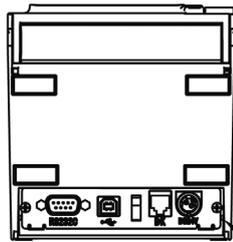
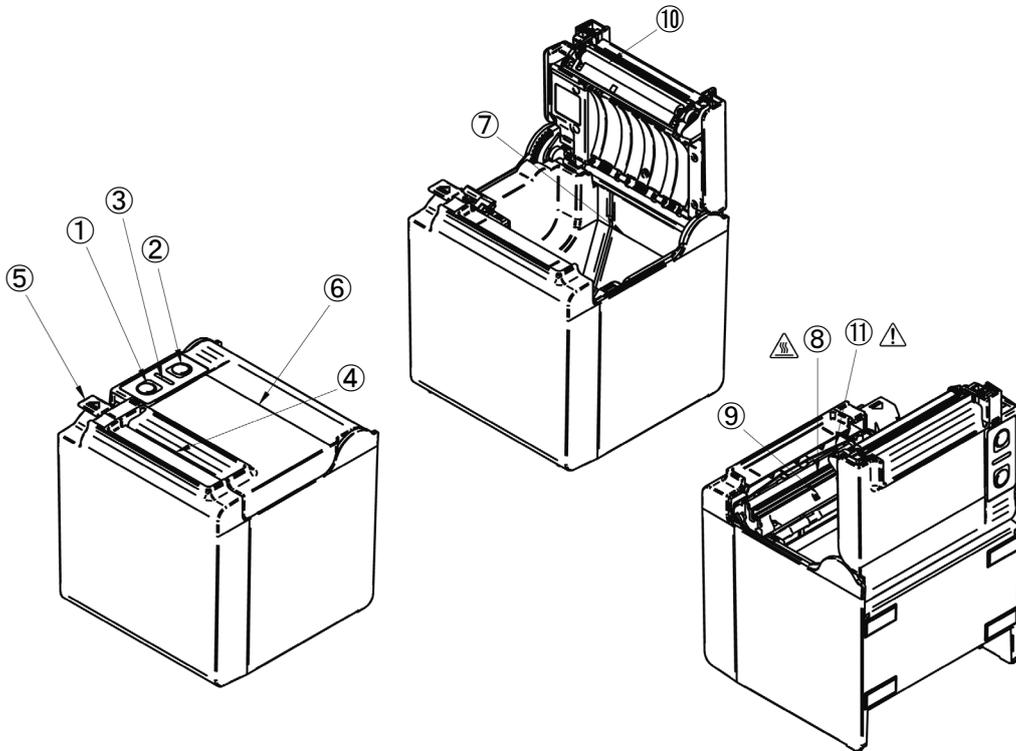


\*: Последовательный с контактами питания.

Если принтер встроен в оборудование и получает от него электропитание, необходимо, чтобы входное напряжение соответствовало номинальной величине для модели RP-D10, приведенной в перечне технических характеристик в разделе "17. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ", а также в разделе "2.3 СПЕЦИФИКАЦИЯ ПИТАНИЯ" документа "ТЕХНИЧЕСКОЕ РУКОВОДСТВО ТЕРМОПРИНТЕРА СЕРИИ RP-D10".

Питание от других источников, кроме штатного блока питания, применяется на свой страх и риск в соответствии со стандартами безопасности и нормами электромагнитной совместимости.

## 6. ДЕТАЛИ ПРИНТЕРА



## 1 Выключатель POWER

---

С помощью выключателя POWER включается и выключается питание. При включении питания загорается светодиод. Чтобы выключить питание, нажмите на выключатель и удерживайте его не менее трех секунд.

## 2 Выключатель FEED

---

С помощью выключателя FEED выполняется подача термобумаги. При нажатии на выключатель в течение нескольких секунд принтер начинает непрерывную подачу бумаги, которая продолжается, пока нажат выключатель.

## 3 Светодиод

---

При включении питания загорается светодиод. Подробности приведены в разделе "Светодиодный индикатор" на следующей странице.

## 4 Щель для вывода бумаги

---

Из этой щели выходит бумага. Около щели расположен резак.

## 5 Рычаг разблокирования

---

С помощью этого рычага открывается крышка для установки бумаги. Он также используется, чтобы открыть крышку, когда произошло замятие бумаги.

## 6 Крышка отсека для бумаги

---

При открывании этой крышки прижимной валик высвобождает термобумагу. Открывайте эту крышку для замены термобумаги или для чистки термоголовки.

## 7 Отсек для бумаги

---

В отсеке для бумаги находится термобумага.

## 8 Термоголовка

---

Термоголовка выполняет печать данных на термобумаге. НИКОГДА не прикасайтесь к термоголовке сразу после печати, поскольку она сильно нагревается.

## 9 Датчик бумаги

---

Датчик, определяющий присутствие термобумаги.

## 10 Прижимной валик

---

Прижимной валик приводит термобумагу в контакт с термоголовкой. Вращением прижимного валика осуществляется подача бумаги.

## 11 Резак

---

Резак автоматически отрезает термобумагу после печати.

## 12 Разъем питания

---

Сюда подключается блок питания.

## 13 Разъем интерфейса

---

Сюда подключается интерфейсный кабель.

## 14 Разъем механизма выдвижения кассового ящика

---

Этот разъем предназначен для подключения кассового ящика.

Не подсоединяйте к этому разъему телефонную линию.

## 15 Зажим для кабеля

---

Чтобы предотвратить отсоединение кабеля связи, его можно зафиксировать в зажиме.

## 16 Светодиод Bluetooth

---

Отображает состояние подключения Bluetooth.

## 17 Кнопка соединения с устройством

---

Кнопка соединения с устройством предназначена для подключения к управляющему устройству.

## ■ Светодиодный индикатор

Состояние принтера	Светодиод (цвет)	Светодиод (схема свечения)
Питание выключено	-	Выключен
Питание включено (готовность к печати)	Зеленый* <sup>1</sup>	Включен
Печать	Зеленый	Включен
Ожидание пробной печати* <sup>2</sup>	Зеленый	Мигает-2
Заполнен буфер вывода	Зеленый	Мигает-1
Ошибка отсутствия бумаги	Оранжевый	Мигает-2
Ошибка при открытой крышке	Оранжевый	Мигает-1
Аппаратная ошибка	Красный	Включен
Ошибка температуры головки	Красный	Мигает-1
Ошибка напряжения Vp	Красный	Мигает-2
Ошибка резака	Красный	Мигает-3
Перезапись встроенного ПО	Оранжевый	Включен

\*1: Значение по умолчанию

\*2: Действует при подключении к сети Ethernet для версии прошивки 1.06 или выше.

## ■ Схема мигания

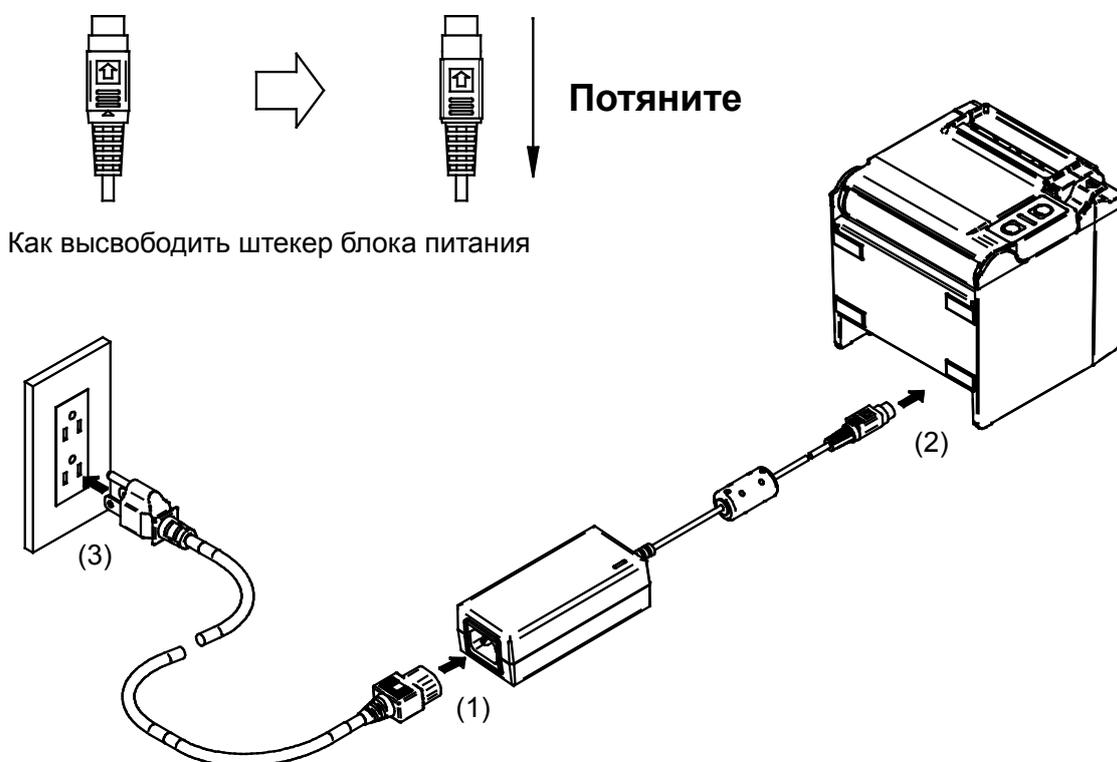
Состояние	Схема
Мигает-1	
Мигает-2	
Мигает-3	

## 7. ПОДКЛЮЧЕНИЕ ПИТАНИЯ

Питание данного принтера может осуществляться с помощью блока питания. Обязательно ознакомьтесь с информацией о блоке питания в разделе "17. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ".

### ■ Подключение блока питания

- (1) Подсоедините к блоку питания кабель питания.
- (2) Вставьте штекер блока питания в разъем питания принтера.
- (3) Вставьте штепсельную вилку кабеля питания в розетку.



#### ПРИМЕЧАНИЕ

- ◆ Вставьте штекер блока питания в разъем питания принтера должным образом. При попытке принудительного подключения штекера блока в неправильной ориентации возможно повреждение оборудования.
- ◆ На штекере блока питания, который вставляется в разъем питания принтера, имеется фиксирующее устройство. Для того чтобы высвободить штекер блока питания, потяните за него в направлении, обратном стрелке, которая изображена спереди. Перед отсоединением штекера блока питания разблокируйте его, как показано на рисунке.
- ◆ Перед подключением или отключением блока питания выключайте питание принтера.
- ◆ Если принтер не будет использоваться в течение длительного времени, отсоединяйте кабель питания от розетки.

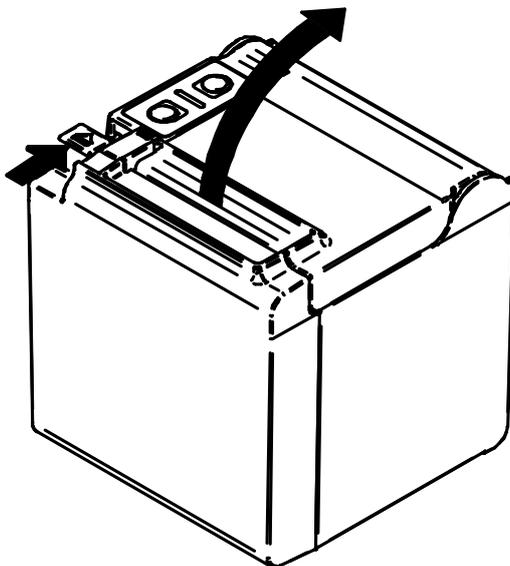
## 8. УСТАНОВКА ТЕРМОБУМАГИ

В принтере используется рулонная бумага (далее "термобумага"). От типа используемой термобумаги зависят функциональные настройки принтера. Подробные сведения приведены в разделе "11. ФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ НАСТРОЙКИ".

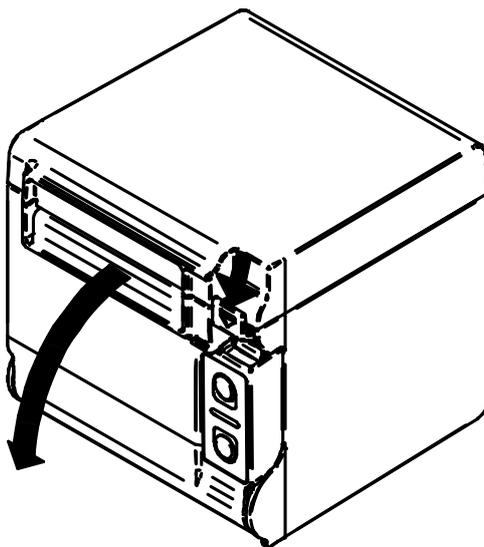
### ■ Установка термобумаги

(1) Нажмите на рычаг разблокирования в направлении стрелки на приведенном ниже рисунке, чтобы открыть крышку отсека для бумаги.

#### ■ Открывание вверх

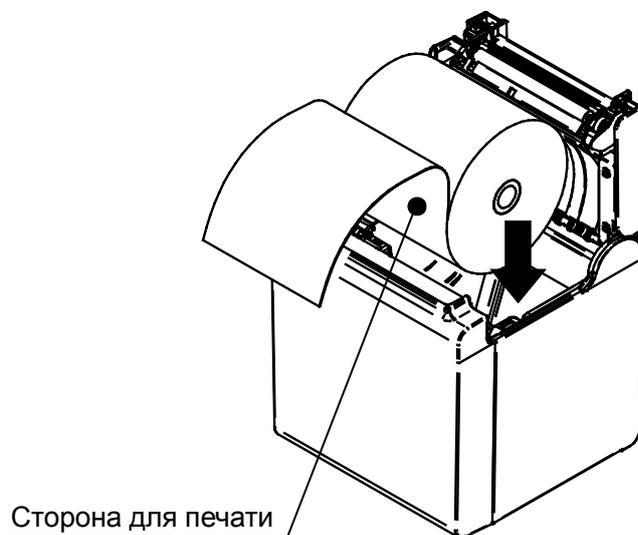


#### ■ Открывание вперед

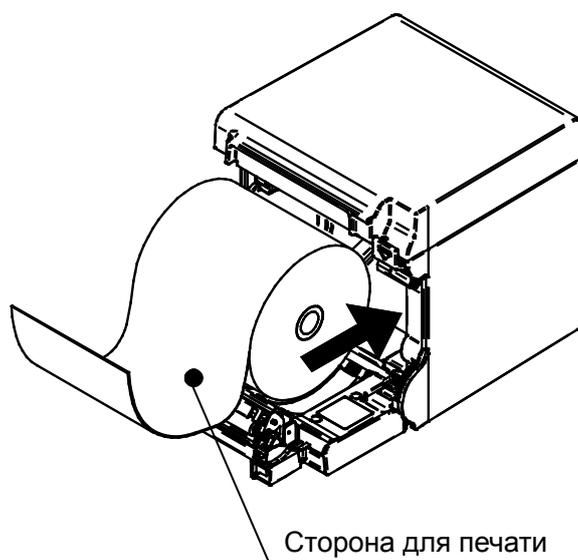


- (2) Отклейте от рулона термобумаги приклеенный конец.
- (3) Установите термобумагу в отсек, вставляя рулон сверху прямо. При этом термобумага должна быть сориентирован так, как показано на рисунке ниже.

■ Открывание вверх



■ Открывание вперед

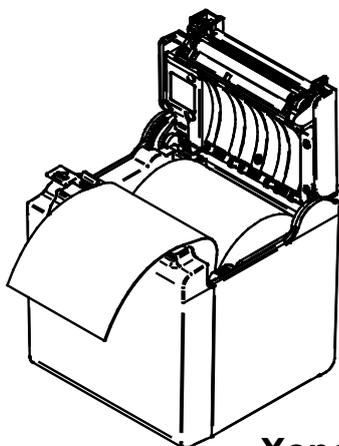


— ПРИМЕЧАНИЕ —

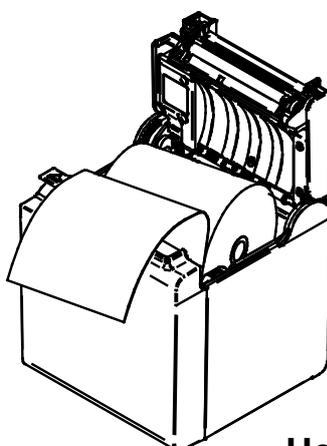
- ◆ Будьте осторожны, чтобы не поранить пальцы о лезвие резака.

(4) Потяните за конец бумаги прямо. Убедитесь в том, что термобумага не перекошена.

■ Открывание вверх

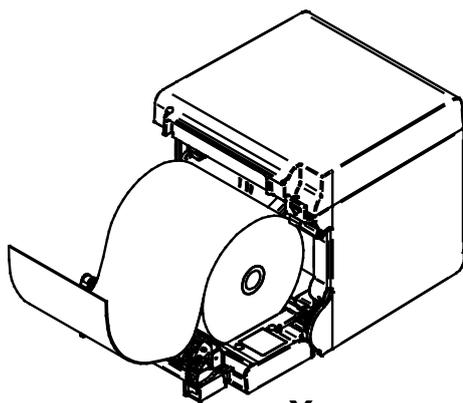


**Хорошо**

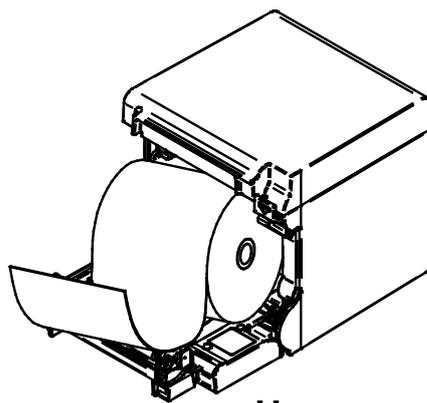


**Неприемлемо**

■ Открывание вперед



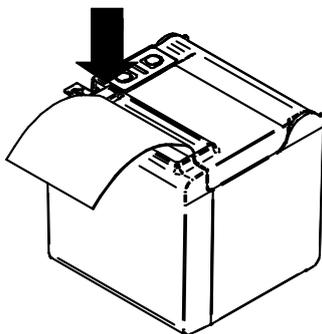
**Хорошо**



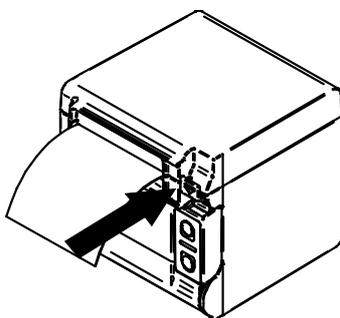
**Неприемлемо**

(5) Закрывая крышку отсека для бумаги, нажмите до упора на деталь, указанную стрелкой на рисунке ниже, чтобы избежать фиксации крышки только с одной стороны.

■ Открывание вверх



■ Открывание вперед



— ПРИМЕЧАНИЕ —

- ◆ Потяните за конец бумаги прямо.
- ◆ Закрывая крышку отсека для бумаги, нажмите на нее до упора, чтобы избежать ее фиксации только с одной стороны.

(6) Когда крышка бумаги закрыта, автоматически выполняются подача и отрезание бумаги.

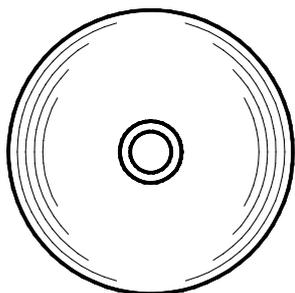
— ПРИМЕЧАНИЕ —

- ◆ Всегда нажимайте на рычаг разблокирования до упора. Иначе крышка бумаги может не открыться.
- ◆ НЕ закрывайте щель вывода бумаги и не удерживайте выходящую бумагу. Это может привести к замятию бумаги.
- ◆ НЕ прикасайтесь к прижимному валику и шестерням внутри принтера. Это может привести к ухудшению качества печати либо повреждению.
- ◆ Используйте рулоны термобумаги с внутренним диаметром втулки 12мм и внешним – 18мм. Кроме того, НЕ используйте термобумагу, конец которой приклеен клеем или липкой лентой.

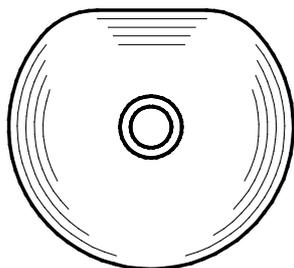
— ПОДСКАЗКА —

- Если оставить принтер с термобумагой на длительное время, то вследствие изменений в окружающей среде поверхность термобумаги может приклеиться к термоголовке, что вызовет проблемы с подачей бумаги. В этом случае откройте крышку отсека для бумаги, чтобы термобумага отделилась от термоголовки, а затем закройте крышку, чтобы продолжить эксплуатацию принтера.

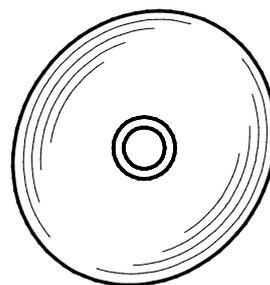
■ Форма рулона термобумаги



**Хорошо**



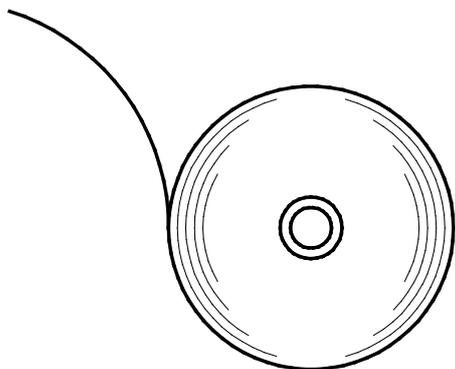
**Неприемлемо**



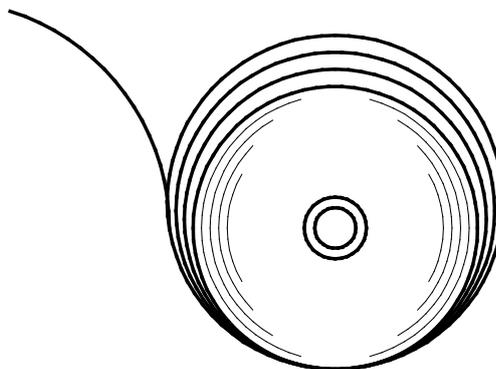
**Неприемлемо**

ПРИМЕЧАНИЕ

- ◆ НЕ используйте деформированные рулоны термобумаги. Это может повредить принтер.



**Хорошо**



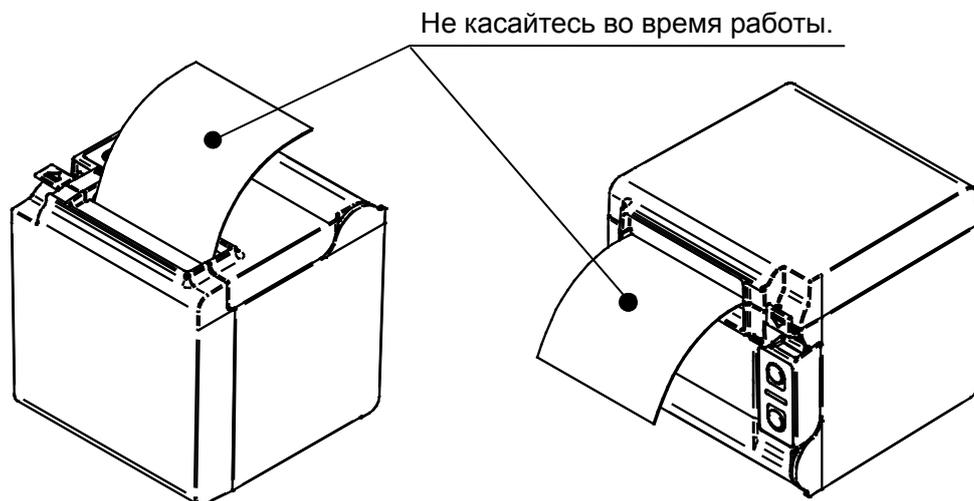
**Неприемлемо**

ПРИМЕЧАНИЕ

- ◆ Если рулон термобумаги размотался, перед использованием намотайте его.

## 9. ПРЕДОТВРАЩЕНИЕ И УСТРАНЕНИЕ ЗАМЯТИЯ БУМАГИ

Не прикасайтесь к термобумаге на выходе и до режущего узла. Перекрывание щели вывода бумаги или вытягивание термобумаги на выходе может привести к ее замятию, сбою при отрезании или при подаче на печать. Никогда не открывайте крышку во время отрезания бумаги.



### ■ Устранение замятия бумаги

Если произошло замятие бумаги, извлеките термобумагу в соответствии с приведенными ниже инструкциями.

- (1) Выключите питание.
- (2) Нажмите на рычаг разблокирования, чтобы открыть крышку отсека для бумаги и устраните замятие бумаги.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

- ◆ Вынимая термобумагу, не повредите принтер. В особенности, не прикасайтесь к термоголовке, поскольку ее легко можно повредить.

- (3) Установите термобумагу ровно, а затем осторожно закройте крышку отсека для бумаги.
- (4) Включите питание.
- (5) Когда работоспособность принтера восстановлена, светодиод светится зеленым светом.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

- ◆ НИКОГДА не прикасайтесь к термоголовке сразу после печати, поскольку она может сильно нагреваться.

## ■ Устранение ошибки резака

Если во время отрезания бумаги вследствие ошибки резака был заблокирован двигатель, а крышка бумаги не открывается, восстановите работоспособность принтера в соответствии с приведенными ниже инструкциями.

- (1) Выключите питание.

### — ПРИМЕЧАНИЕ —

- ◆ Перед устранением ошибки резака обязательно выключайте питание.

- (2) Удерживая крышку отсека для бумаги, многократно нажимайте до упора на рычаг разблокирования, чтобы втянулось лезвие резака. Затем откройте крышку отсека для бумаги. При обнаружении замятия бумаги устраните его.
- (3) Установите термобумагу ровно, а затем осторожно закройте крышку отсека для бумаги.
- (4) Включите питание.
- (5) Когда работоспособность принтера восстановлена, светодиод светится зеленым светом.

### — ПРИМЕЧАНИЕ —

- ◆ При устранении замятия бумаги НЕ используйте шариковые ручки, отвертки, ножи и т.п. Будьте осторожны, не повредите принтер. В особенности, не прикасайтесь к термоголовке, поскольку ее легко можно повредить.
- ◆ Будьте осторожны, чтобы не поранить и не отрезать пальцы о лезвие резака.
- ◆ НЕ прилагайте к лезвию резака чрезмерных усилий.

## 10. ПРОБНАЯ ПЕЧАТЬ

В принтере имеется функция пробной печати.

При выполнении пробной печати распечатывается версия прошивки, установки функциональных настроек принтера и т.д.

- (1) Убедитесь в том, что в принтер установлена термобумага, а его питание выключено. Если термобумага не установлена, установите ее в соответствии с инструкциями раздела "8. УСТАНОВКА ТЕРМОБУМАГИ" и выключите питание.
- (2) Удерживая нажатым выключатель FEED, нажмите на выключатель POWER. После инициализации принтера (светодиод светится зеленым) отпустите выключатель FEED.
- (3) Начнется пробная печать.

```
RP series Interface
RP-D10 [ Ver X.XX ]
  DD.MMM.YYYY
Copyright (C):SII

* MS1 *
4) Standby LED:Green
7) Auto Activation by AC:Enable
8) Power SW:Enable

* MS2 *
1-2) Buzzer Count:None
3-4) Buzzer Pattern:Pattern1
5) Buzzer Volume:Loud

* MS3 *
1-2) Buzzer Count:None
3-4) Buzzer Pattern:Pattern1
5) Buzzer Volume:Loud

* MS4 *
1-2) Division Method:288[dots]
3) Head Drive:Dynamic
4) Paper Width:80mm
5) Effective Dots:576[dots]
7-8) Print Speed:High

* MS5 *
1) Auto Status Back:Enable
2) Init.Response:Enable
3) Error Through:Enable
4) Response Data Discarding:Disable
6-7) Paper Set Handle:Standard
8) Cutting Method:Full

* MS6 *
1-8) Print Density:100%

* MS7 *
1-8) Thermal Paper:KT 48 FA

* MS13 *
1) Kanji Code:JIS Code
2) Reverse Function:Disable
3) Realtime Command:Enable

* MS17 *
1-2) Paper Saving:Disable

* Communication Type *
USB Communication
Control Model:RP-D10
USB Device Class:Printer

* Font Information *
JIS X 0208-1997 Font Exist
Gaiji Font enable
Down-load Font enable
Character Code Table:Code Page437
International Character:USA

* Serial Number Information *
XXXXXXXXXX
```

## 11. ФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ НАСТРОЙКИ

Имеется возможность задать установки способа связи и типа термобумаги, которые будут использоваться сразу после включения питания. Задайте эти установки до эксплуатации принтера.

Функциональные настройки принтера сохраняются во флэш-памяти. Они действуют до следующей перезаписи. Задать эти установки можно с помощью переключателя памяти (далее "ПП") ПП1 – 7, 13, 15 – 17, 39 – 40.

Подробные сведения приведены в документе "ТЕХНИЧЕСКОЕ РУКОВОДСТВО ТЕРМОПРИНТЕРА СЕРИИ RP-D10".

## 12. ПОДКЛЮЧЕНИЕ К УПРАВЛЯЮЩЕМУ УСТРОЙСТВУ

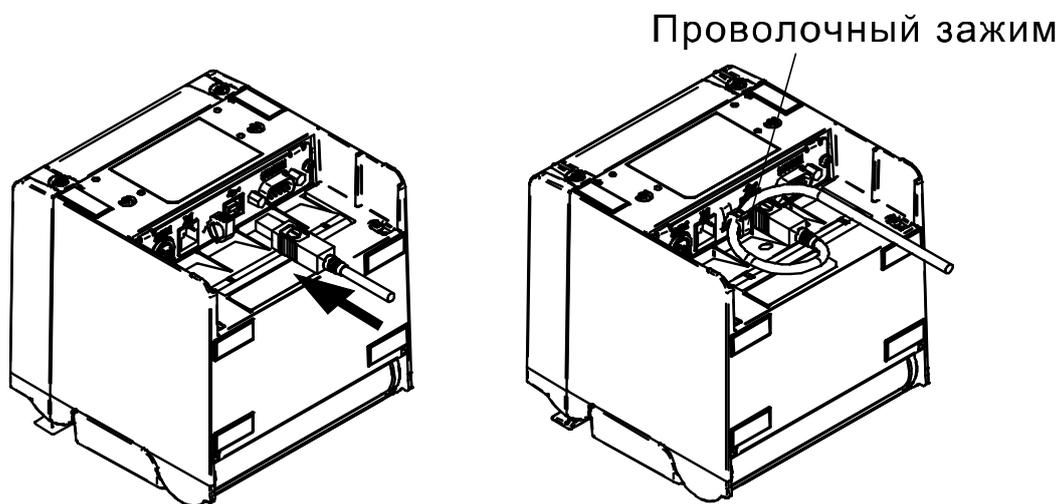
В зависимости от модели, принтер поддерживает передачу данных по кабелю через следующие интерфейсы: последовательный, USB, USB + последовательный, Ethernet или беспроводную передачу данных посредством интерфейса Bluetooth. От используемого способа связи зависят функциональные настройки принтера. Подробные сведения приведены в документе "ТЕХНИЧЕСКОЕ РУКОВОДСТВО ТЕРМОПРИНТЕРА СЕРИИ RP-D10".

Для передачи данных через последовательный интерфейс, интерфейсы USB и Ethernet требуются отдельные интерфейсные кабели. Подробные технические характеристики интерфейсов приведены в разделе "17. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ".

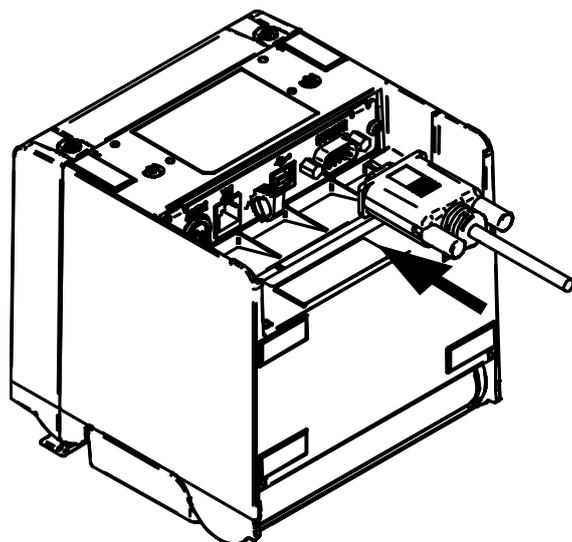
В зависимости от работы программного обеспечения, а также содержимого печати скорость передачи данных может быть понижена.

### ■ Обмен данными по кабелю через последовательный интерфейс/USB/Ethernet

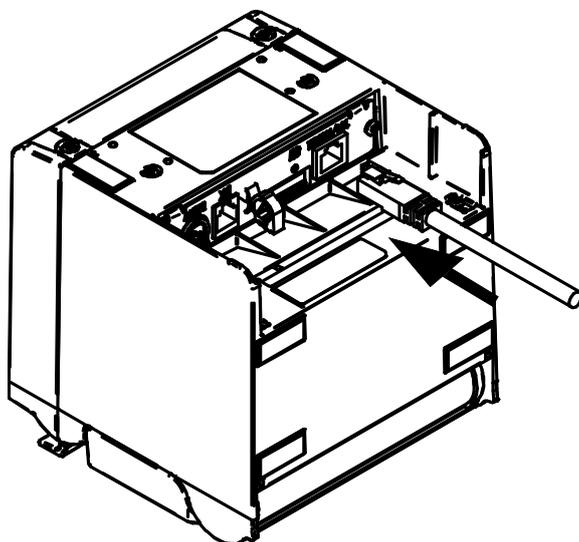
- (1) Выключите питание.
- (2) Подсоедините использующийся интерфейсный кабель к разъему соответствующего интерфейса на задней стенке принтера.  
(При подсоединении кабеля USB зафиксируйте его в зажиме, как показано на рисунке ниже.)
- (3) Включите питание и отправьте данные с управляющего устройства на принтер.
- (4) Убедитесь, что данные отпечатаны правильно.



**Интерфейсный кабель для передачи данных через интерфейс USB и его фиксация**



**Интерфейсный кабель для передачи данных через последовательный интерфейс**



**Интерфейсный кабель для передачи данных через Ethernet**

**ПРИМЕЧАНИЕ**

- ◆ Подсоединяя интерфейсный кабель к разъему, нажимайте его до щелчка.
- ◆ НИКОГДА не вставляйте разъемы других кабелей, в том числе кабеля механизма выдвижения кассового ящика и кабеля телефонной линии, в разъем интерфейса.
- ◆ Сетевой кабель наружной воздушной линии обязательно подсоединяйте через устройство защиты от перенапряжений. В противном случае устройство может быть повреждено наведенными помехами во время грозы.

## ■ Обмен данными Bluetooth

- (1) Включите питание и выполните соединение с управляющим устройством.  
После нажатия и удерживания кнопки соединения с устройством, расположенной на задней стенке принтера, не менее 7 секунд, принтер перейдет на 60 секунд в режим соединения с управляющим устройством и начнет мигать светодиод Bluetooth. Выполните соединение с управляющим устройством в течение этого времени.  
Соединение происходит по протоколу SSP (простой безопасный протокол сопряжения), однако, если управляющее устройство не поддерживает протокол SSP, можно использовать PIN-код. PIN-код по умолчанию "0000".
- (2) Установите соединение с управляющим устройством с помощью зарегистрированной торговой маркой Bluetooth.  
После установки соединения светодиод Bluetooth будет светиться постоянно.
- (3) Проверьте состояние связи на управляющем устройстве.
- (4) Выполните передачу данных с управляющего устройства и проверьте правильность напечатанных данных.



### ОСТОРОЖНО

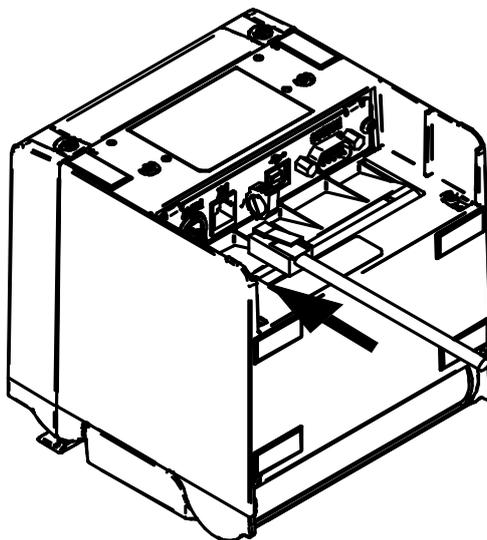
- ◆ Принтер может оказывать влияние на медицинские и другие электронные устройства. Получите информацию и данные о влиянии радиопомех от соответствующих производителей или дилеров.
- ◆ При использовании принтера в медицинских учреждениях следуйте рекомендациям этих учреждений.
- ◆ ЗАПРЕЩЕНО использовать принтер в местах и участках, где использование подобных устройств не допускается.

### ПОДСКАЗКА

- Беспроводная связь работает на расстоянии примерно 10 м. Однако это расстояние может изменяться в зависимости от радиопомех и условий эксплуатации.

## ■ Подключение к кассовому ящику

- (1) Выключите питание.
- (2) Подсоедините разъем кабеля механизма выдвижения кассового ящика к разъему механизма выдвижения кассового ящика на задней стенке принтера.
- (3) Включите питание.

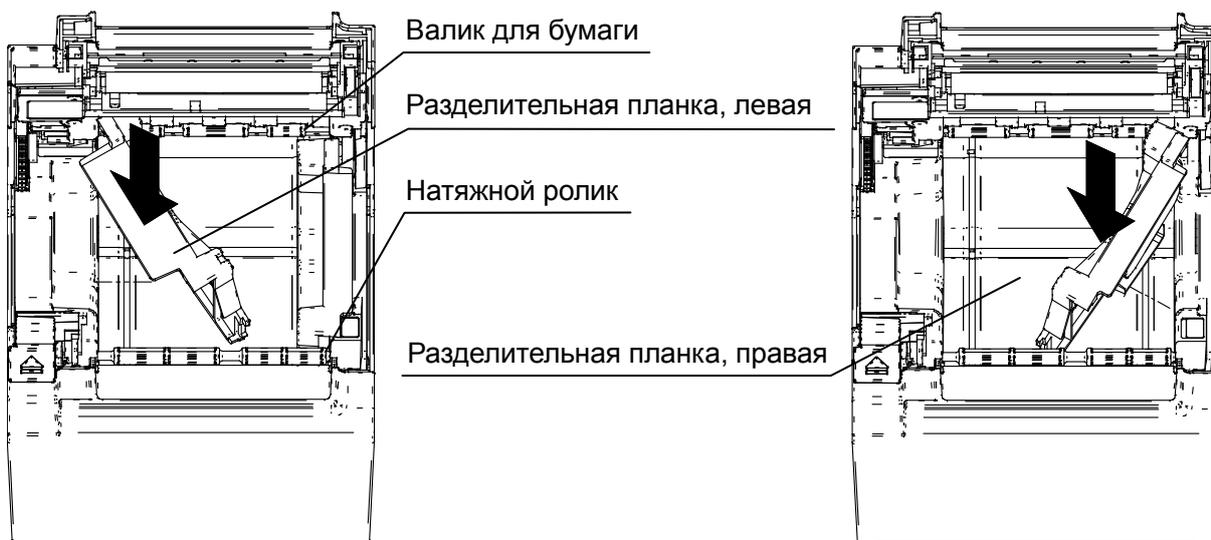


### — ПРИМЕЧАНИЕ —

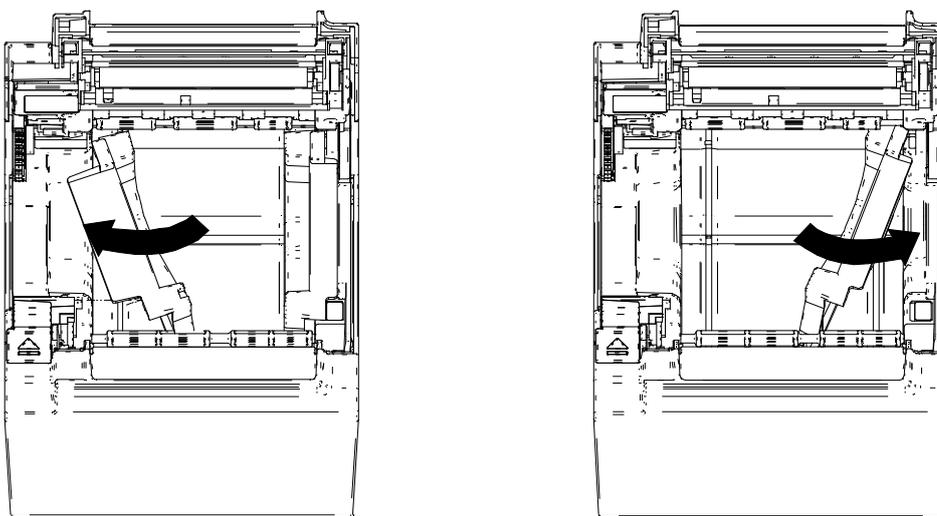
- ◆ При подсоединении или отсоединении кабеля механизма выдвижения кассового ящика держитесь за разъем и никогда не тяните за кабель.
- ◆ НЕ подсоединяйте к разъему механизма выдвижения кассового ящика другие кабели, кроме кабеля механизма выдвижения кассового ящика, например, кабель телефонной линии.
- ◆ НИКОГДА не подсоединяйте кабель USB к разъему механизма выдвижения кассового ящика.

## 13. НАСТРОЙКИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ БУМАГИ ШИРИНОЙ 58мм

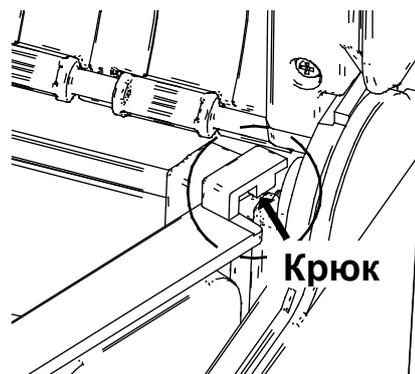
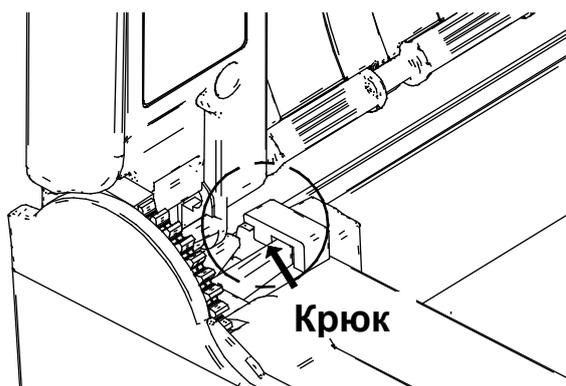
- (1) Выключите питание.
- (2) Нажмите на рычаг разблокирования, чтобы открыть крышку отсека для бумаги.
- (3) Вставьте прилагаемую правую или левую разделительную планку в отсек для бумаги под наклоном, как показано на рисунке ниже.



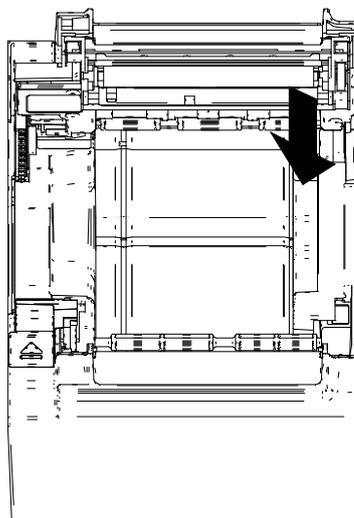
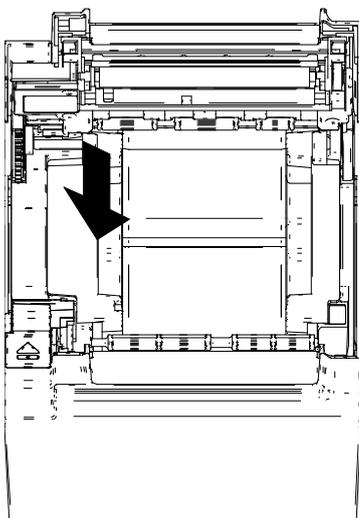
- (4) Поверните правую или левую разделительную планку внутри отсека для бумаги в направлении, показанном стрелкой на рисунке ниже, так, чтобы ее боковая поверхность стала параллельной поверхности отсека.



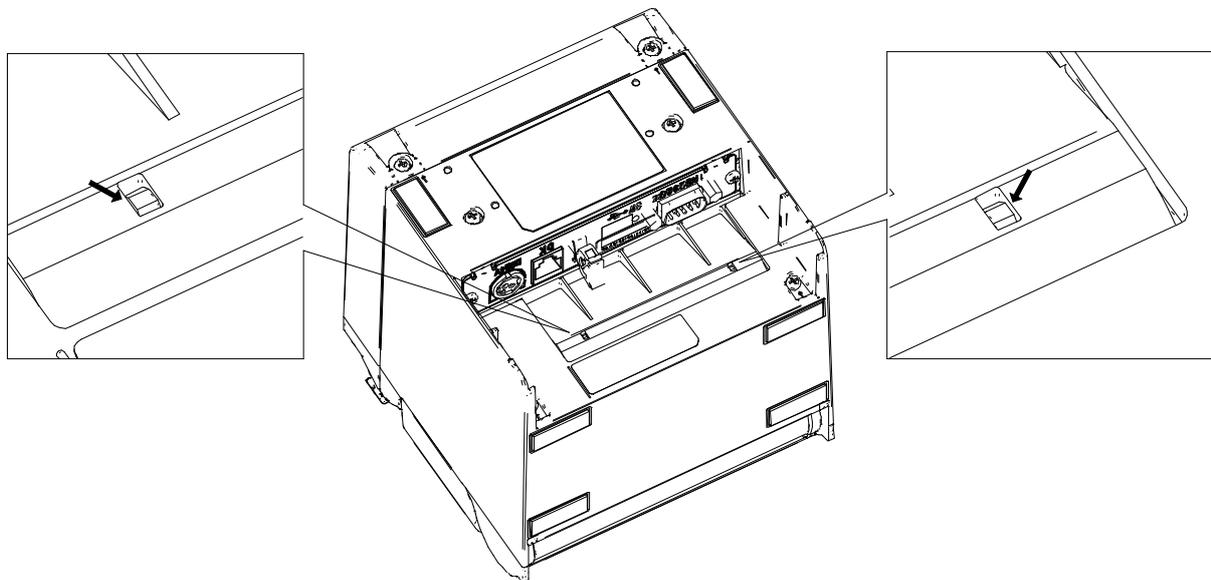
- (5) Поместите зацеп, расположенный на верхней стороне правой или левой разделительной планки, на отверстие отсека для бумаги, как показано на рисунке ниже.



- (6) Расположив правую или левую разделительную планку вдоль боковой поверхности отсека для бумаги, нажмите на нее в направлении, показанном стрелкой на рисунке ниже, и вставьте расположенный внизу разделительной планки выступ в отверстие отсека для бумаги.



- (7) Переверните принтер и убедитесь в том, что выступ правой или левой разделительной планки правильно вставлен в отверстие отсека для бумаги (показано стрелкой на рисунке ниже).



Установите переключатель ПП4-4 (выбор ширины бумаги) в положение, соответствующее ширине 58мм, как описано в документе "ТЕХНИЧЕСКОЕ РУКОВОДСТВО ТЕРМОПРИНТЕРА СЕРИИ RP-D10".

#### ПРИМЕЧАНИЕ

- ◆ Установите ширину бумаги до начала использования принтера. После начала эксплуатации принтера не меняйте ширину бумаги. Это может повредить принтер.
- ◆ Сильно не надавливайте на натяжной ролик и не тяните за него.
- ◆ Поскольку при использовании термобумаги шириной 58мм прижимной валик соприкасается с термоголовкой, от него может отделяться резиновая пыль. Для поддержания должного качества печати регулярно удаляйте резиновую пыль.

## 14. УСТАНОВКА ПРИНАДЛЕЖНОСТЕЙ

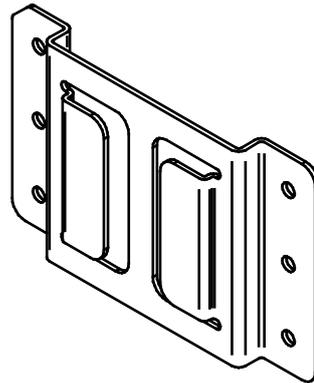
### ■ Комплект для монтажа на стену (WLK-B01-1)

#### (1) Подготовка

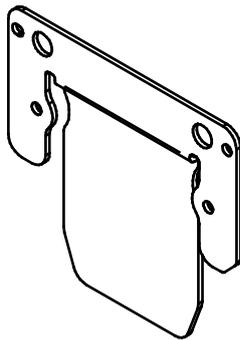
Проверьте комплектность изделия и принадлежностей.



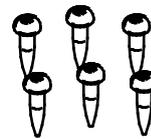
Винты крепления принтера  
(четыре шт.)  
(резьба 3×6)



Настенный кронштейн



Скоба на принтере

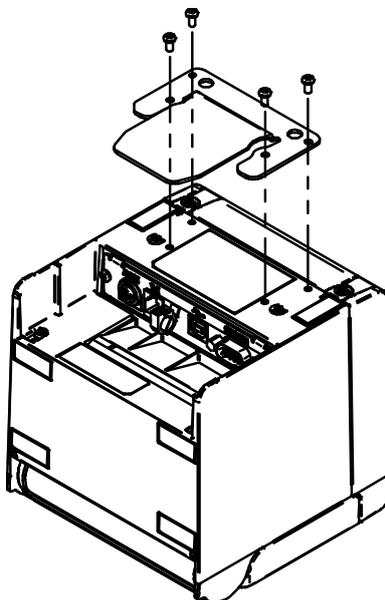


Винты крепления настенного  
кронштейна  
(шесть шт.)  
(саморезы по дереву 3,8×18)

## (2) Установка скобы на принтер

Надежно прикрепите скобу к принтеру с помощью четырех крепежных винтов, как показано на рисунке ниже.

Момент затяжки должен составлять 39,2 сН•м (4 кгс•см).



### ПРИМЕЧАНИЕ

- ◆ Перед выполнением операции выключите питание. Отсоедините кабель питания от блока питания, а также интерфейсный кабель.

## (3) Монтаж настенного кронштейна

Приложите настенный кронштейн к монтажной поверхности, затем надежно закрепите его шестью крепежными винтами. Комплект WLK-B01-1 предназначен для монтажа на стену.

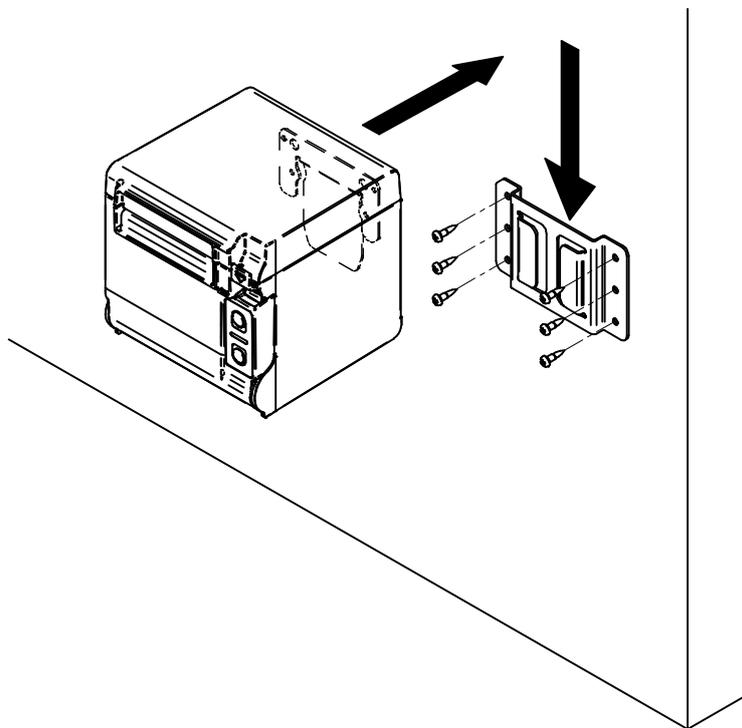
После монтажа настенного кронштейна убедитесь в том, что он надежно закреплен на стене и неподвижен.

### ПРИМЕЧАНИЕ

- ◆ Прилагаемые крепежные винты (саморезы) настенного кронштейна предназначены для использования с древесными материалами. Не используйте их с другими материалами.

#### (4) Установка принтера

Вставьте принтер в настенный кронштейн сверху вниз так, чтобы скоба принтера вошла в кронштейн, как показано на рисунке ниже.



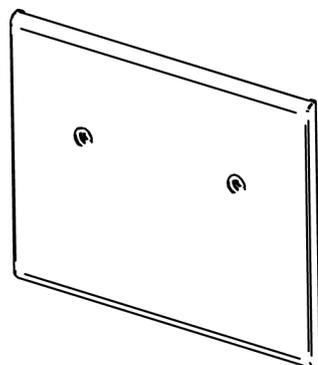
#### ПРИМЕЧАНИЕ

- ◆ Сначала проверьте место установки и материал/структуру стены, а затем надежно установите принтер. Следствием падения принтера могут стать травмы или порча имущества.

## ■ Задняя панель (BCP-A01-K (черная), BCP-A01-W (белая))

### (1) Подготовка

Проверьте комплектность задней панели и принадлежностей.



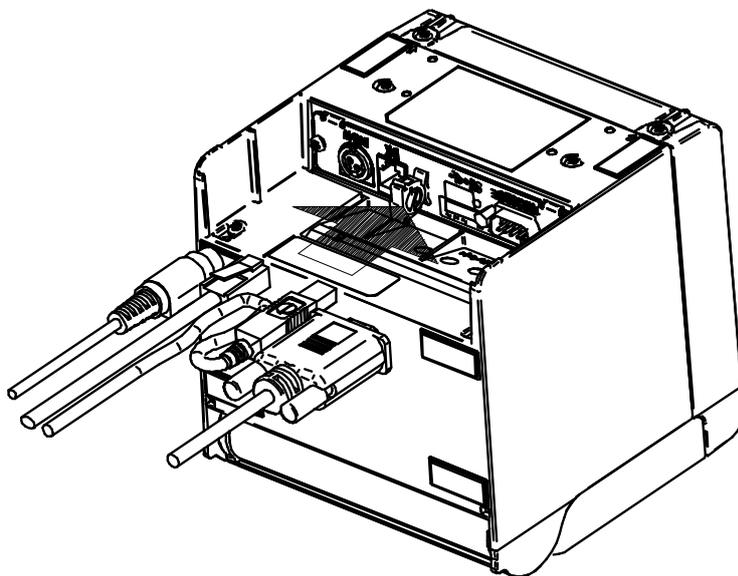
Задняя панель



Винт крепления задней панели  
(два шт.)  
(два шт. заужает.) нтыщиет)

### (2) Установка кабелей

Прежде чем устанавливать заднюю панель, подключите штекер блока питания и интерфейсный кабель.



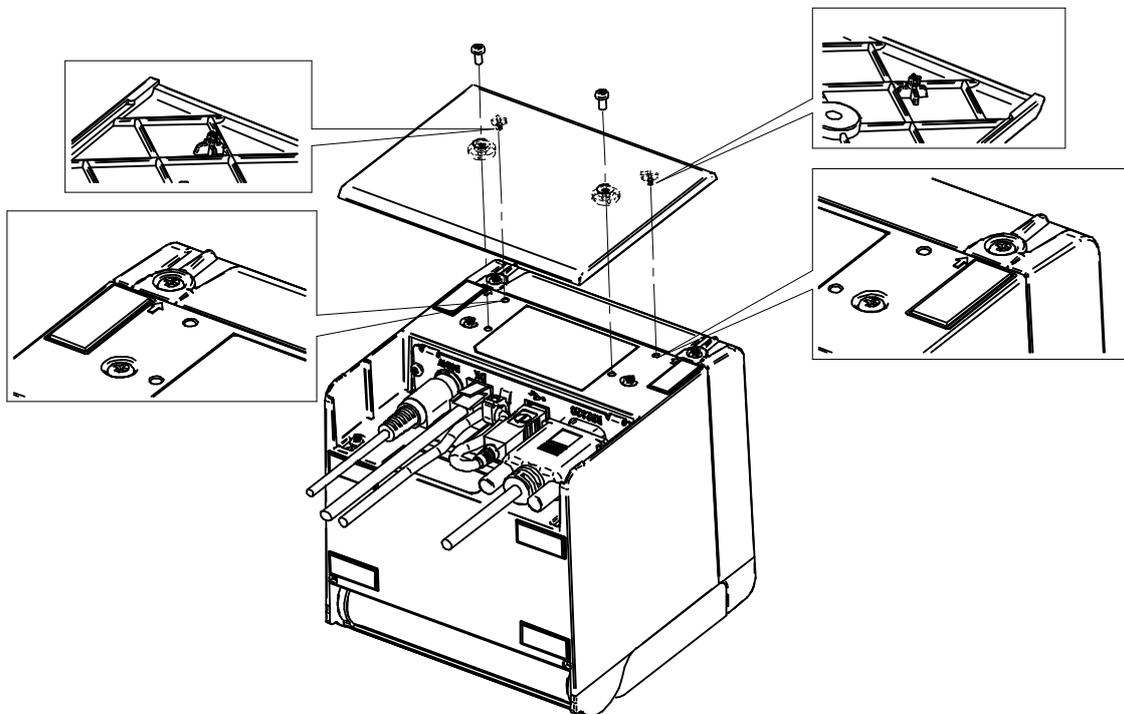
#### ПРИМЕЧАНИЕ

- ◆ Перед выполнением операции выключите питание.
- ◆ После отключения кабеля питания блока питания выполните операцию.

### (3) Установка задней панели

Вставьте выступы, расположенные на тыльной стороне задней панели, в отверстия на задней стенке принтера и затем надежно прикрепите заднюю панель двумя винтами для крепления к принтеру, как показано на рисунке ниже.

Момент затяжки должен составлять 39,2 сН•м (4 кгс•см).



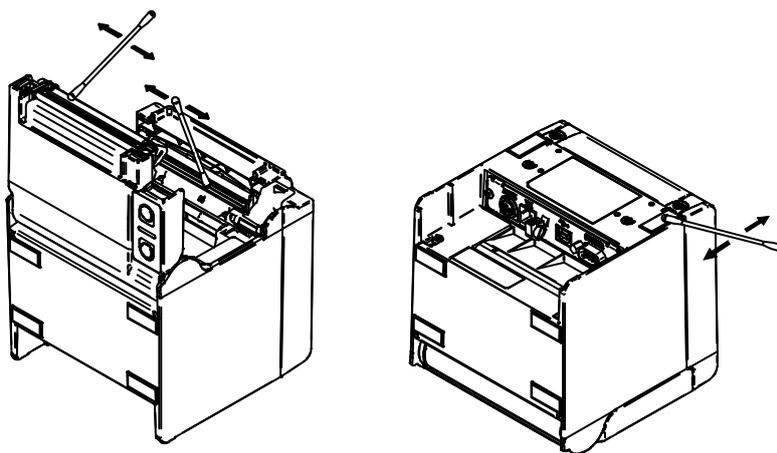
## 15. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ ПРИНТЕРА

Термоголовка принтера не требует обслуживания пользователем.

Для поддержания в течение длительного времени наилучшего качества печати очищайте термоголовку, когда на ней накопится бумажная пыль.

### ■ Очистка термоголовки/прижимного валика/резиновых ножек

- (1) Выключите питание.
- (2) Выньте штепсельную вилку блока питания из розетки.
- (3) Откройте крышку отсека для бумаги.
- (4) Очистите термоголовку, прижимной валик или резиновые ножки ватным тампоном, смоченным небольшим количеством этилового спирта.
- (5) Подождите, пока оставшийся на термоголовке и прижимном валике этиловый спирт полностью испарится, затем закройте крышку отсека для бумаги.



#### — ПРИМЕЧАНИЕ —

- ◆ Очищайте термоголовку после ее остывания.
- ◆ Протирайте термоголовку ватным тампоном или другим мягким материалом.
- ◆ НЕ прикасайтесь к шестерне прижимного валика. Это может привести к ухудшению качества печати либо повреждению.
- ◆ Резиновые ножки имеют особую структуру, способствующую присасыванию к поверхности. При налипании пыли или загрязнений они утрачивают силу присасывания. Однако, ее можно восстановить очисткой.

## 16. УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК

Прежде чем обращаться к специалистам по поводу ремонта принтера проверьте следующее:

### ■ Не включается питание

- Используется ли штатный блок питания?
- Правильно ли соединен кабель питания с блоком питания?
- Правильно ли подключен блок питания к принтеру?

### ■ Принтер не печатает

- Правильно ли подсоединен интерфейсный кабель?
- Соответствуют ли характеристики интерфейсного кабеля спецификациям, приведенным в данном руководстве?
- В надлежащем ли состоянии связь между принтером и управляющим устройством?
- Используется ли штатная термобумага? Правильно ли она расположена (сторона для печати / обратная сторона)?

### ■ Индикация ошибки

- См. раздел "Светодиодный индикатор" на странице 13.
- Правильно ли выбраны функциональные настройки принтера?

## 17. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

### ■ Технические характеристики принтера

Параметр	Характеристики
Модель	RP-D10
Метод печати	Термопечать
Количество символов в строке* <sup>1</sup>	Бумага шириной 80 мм: 24 точки × 12 точек – 48 знаков (42 знака* <sup>2</sup> ) 16 точек × 8 точек – 72 знака (64 знака* <sup>2</sup> ) Бумага шириной 58 мм: 24 точки × 12 точек – 36 знаков (30 знаков* <sup>2</sup> ) 16 точек × 8 точек – 54 знака (45 знаков* <sup>2</sup> )
Размер символа (В × Ш)	1-байтовый: В 24 точки × Ш 12 точек, В 16 точек × Ш 8 точек 2-байтовый: В 24 точки × Ш 24 точки, В 16 точек × Ш 16 точек
Количество эффективных точек	Бумага шириной 80 мм: 576 точек (512 точек* <sup>2</sup> ) Бумага шириной 58 мм: 432 точки (360 точек* <sup>2</sup> )
Плотность точек	8 точек/мм
Ширина бумаги / ширина печати	80 мм / 72 мм (80 мм / 64 мм* <sup>2</sup> ) 58 мм / 54 мм (58 мм / 45 мм* <sup>2</sup> )
Скорость печати	Максимум 200 мм/с
Метод отрезания бумаги	Отрезание скользящим лезвием
Тип отрезания бумаги	Полное отрезание, частичное отрезание (ушко находится по центру)
Температура эксплуатации	от 5 °С до 45 °С (от 41 °F до 113 °F)
Относительная влажность* <sup>3</sup>	от 10% ОВ до 90% ОВ
Размеры (Ш × Г × В)	129 мм × 129 мм × 129 мм* <sup>4</sup>
Вес	Прибл. 850 г (без термобумаги)
Входное напряжение	24,0 В ±5%, постоянный ток

\*1: 1-байтовые символы, расстояние между символами – 0 точек.

\*2: Если переключатель ПП4-5 (выбор количества эффективных точек) установлен в положение, соответствующее 512/360 точкам.

\*3: Допустимый диапазон влажности для каждой температуры приведен в техническом руководстве.

\*4: Без выступов.

## ■ Технические характеристики штатного блока питания(Принадлежности)

Параметр	Характеристики
Модель	PW-E2427-W1
Входное напряжение	от 100 В до 240 В, переменное напряжение частотой 50/60 Гц
Номинальная мощность	24,0 В, 2,71 А, постоянный ток
Размеры (Ш × Г × В)	53 мм × 114 мм × 37 мм*
Вес	Прибл. 330 г

\*: Без кабеля.

(Принадлежности)

Параметр	Характеристики
Модель	PW-E2427-W2
Входное напряжение	от 100 В до 240 В, переменное напряжение частотой 50/60 Гц
Номинальная мощность	24,0 В, 2,71 А, постоянный ток
Размеры (Ш × Г × В)	53 мм × 114 мм × 37 мм*
Вес	Прибл. 330 г

\*: Без кабеля.

## ■ Технические характеристики интерфейсов

### Технические характеристики последовательного интерфейса

Параметр	Характеристики
Метод синхронизации	Асинхронный
Скорость передачи	9600, 19200, 38400, 115200 бит/с
Длина слова данных	7 или 8 бит
Проверка четности	Отсутствует, четность, нечетность
Управление потоком передачи данных	Аппаратное, Xon/Xoff

### Технические характеристики интерфейса USB

Параметр	Характеристики
Версия	Версия 2.0
Режим передачи данных принтера	Групповая пересылка (12 Мбит/с)

### Технические характеристики интерфейса Ethernet

Параметр	Характеристики
Стандарт связи	10BASE-T/100BASE-TX

### Технические характеристики интерфейса Bluetooth

Параметр	Характеристики
Версия	Версия 2.1+EDR
Класс мощности передатчика	Класс 2
Профиль	SPP, iAP2

## ■ Страны, в которых предполагается продажа изделия

Данное изделие предполагается продавать в перечисленных ниже странах.

✓: Страны, в которых предполагается продажа изделия

Страны* <sup>1</sup>	RP-D10 (модель, оснащенная Bluetooth)	RP-D10 (другие модели)	PW-E2427-W1* <sup>2</sup> (Штатный блок питания)	PW-E2427-W2* <sup>2</sup> (Штатный блок питания)
Япония	✓	✓	✓	-
США	✓	✓	-	✓
Канада	✓	✓	-	✓
ЕС, ЕАСТ	✓	✓	✓	-
Турция	-	✓	✓	-
Бразилия	-	✓	-	✓

\*1: Если нужно эксплуатировать изделия в стране, которая отсутствует в приведенном выше списке, проконсультируйтесь у местного торгового представителя SII.

\*2: Совместимые кабели питания отличаются в разных странах. См. Таблицу штатных кабелей питания.

## ■ Таблица штатных кабелей питания

Страны	Модель* <sup>1</sup>
Япония	CB-JP07-20A, CB-JP08-20A
США, Канада	CB-US05-20A, CB-US06-20A
ЕС (кроме Великобритании), ЕАСТ, Турция	CB-CE04-20A, CB-CE05-20A
Великобритания	CB-UK03-20A, CB-UK04-20A
Бразилия	*2

\*1: Использование каждой из моделей возможно только в указанной стране.

\*2: Использовать кабель питания длиной 2,0 метра, удовлетворяющий стандартам безопасности Бразилии.

## 18. ПРИНАДЛЕЖНОСТИ И РАСХОДНЫЕ МАТЕРИАЛЫ

### ■ Принадлежности

Название	Модель
Штатный блок питания	PW-E2427-W1
	PW-E2427-W2
Штатный кабель питания*	CB-JP07-20A, CB-JP08-20A
	CB-US05-20A, CB-US06-20A
	CB-CE04-20A, CB-CE05-20A
	CB-UK03-20A, CB-UK04-20A
Комплект для монтажа на стену	WLK-B01-1
Задняя панель (черная)	BCP-A01-K
Задняя панель (белая)	BCP-A01-W
Штатный кабель USB	IFC-U02-2
Штатный кабель последовательного интерфейса	IFC-S02-2
Штатный кабель USB с питанием	IFC-V01-1

\*: Форма розетки отличается в разных странах. Перед использованием проверьте.

### ■ Штатная термобумага

Модель	Производитель
PD160R-N	Oji Paper
F220VP	Mitsubishi Paper Mills
P220VBB-1	Mitsubishi Paper Mills
F5041	Mitsubishi HiTec Paper
KT48FA	Papierfabrik August Koehler
Alpha400-2.1	Appvision

При использовании термобумаги, которая не указана в списке, качество печати и установленный срок службы термоголовки гарантировать нельзя.



Seiko Instruments Inc.  
1-8, Nakase, Mihama-ku, Chiba-shi,  
Chiba 261-8507, Япония  
Print System Division  
Телефон:+81-43-211-1106  
Факс:+81-43-211-8037

Seiko Instruments USA Inc.  
Thermal Printer Div.  
21221 S. Western Avenue, Suite 250, Torrance, CA 90501, США  
Телефон:+1-310-517-7778 Факс:+1-310-517-7779

Seiko Instruments GmbH  
Siemensstrasse 9, D-63263 Neu-Isenburg, Германия  
Телефон:+49-6102-297-0 Факс:+49-6102-297-222  
[info@seiko-instruments.de](mailto:info@seiko-instruments.de)

Seiko Instruments (H.K.) Ltd.  
4-5/F, Wyler Center 2,200 Tai Lin Pai Road, Kwai Chung, N.T., Kowloon, Гонконг  
Телефон:+852-2494-5160 Факс:+852-2424-0901

(Технические характеристики могут меняться без уведомления.)